



projet participatif dans le cadre de la collaboration avec l'Éducation nationale en direction du régime préparatoire

# HIP HOP MARATHON

10<sup>e</sup>  
ANNIVERSAIRE



## special thanks to

Notre volontaire civique Iman pour son support logistique et administratif tout au long du projet.

Maxine, Joëlle, Bertille, Mirka pour l'accueil des participant-e-s et la gestion du backstage.

Ruben pour son travail sur le site web dédié au projet.

Manon de Radio Graffiti pour l'émission spéciale sur la 10<sup>e</sup> édition du projet.

Arnaud, Claire, Julie et Véro pour les actions de communication et presse autour du projet.

Catherine et Erminia pour la gestion de la billetterie et l'accueil du public.

**ROTONDES:**  
EXPLORATIONS CULTURELLES

## billetterie

réservation en ligne :  
rotondes.lu  
call-center : +352 2662 2030  
(Mar-Ven : 13:30-18:30)

## feedback + infos

+352 2662 2007  
info@rotondes.lu

Abonnez-vous à la newsletter  
et rejoignez notre page Facebook :  
**rotondes.lu**  
facebook.com/RotondesLuxembourg

Rotondes  
Place des Rotondes  
L-2448 Luxembourg

**Mer 19 + Jeu 20.05.21**

>19:00

Représentations scolaires :

**Jeu 20.06.21** >10:00

**Ven 21.06.21** >10:00

👤 12+

🕒 60'

🗣️ en différentes langues

📍 Grande Salle

encadrement artistique : David Galassi, Helder Ferreira, Thomas Faber (rap), Marc Folschette, Joana Ferreira (danse), Daniel Mac Lloyd (graffiti), Johannes Heuschkel (beatbox), Tom Mahnen (modération des shows), Damien Mendes (animation musicale des shows), Leo Thiebaut (son), Noah Fohl (lumière) / lycées participant au projet : École Privée Fieldgen, Lycée Aline Mayrisch, Lycée des Arts et Métiers, Lycée Belval, Lycée Edward Steichen Clervaux, Lycée Guillaume Kroll, Lënster Lycée International School, Lycée Technique de Bonnevoie, Lycée Technique du Centre, Maacher Lycée, Nordstad-Lycée

Le Hip Hop Marathon est un projet réalisé par les Rotondes en collaboration avec les lycées participants et avec le soutien du Ministère de l'Éducation nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse / photos © Ruben Dos Santos



## rap

**Classe de 6°P2, Ecole Privée Fieldgen**  
**Classe de 6°P3, Maacher Lycée**  
**Classe de 6°P2, Lënster Lycée International School**  
**Classe de 6°P5, Lycée Edward Steichen Clervaux**  
**Classe de 6°P6, Lycée des Arts et Métiers**  
**Classe de 6°P1, Lycée Technique de Bonnevoie**

Enseignant-e-s : Jessica Do Rio, Tammy Thoss, Dominique Lorentz, Andy Houscheid, Aline Weber, Danielle Huijen.

Coordinateur-riche-s culturel-le-s : Brigitte Laschette, Sarah Guden, Stephan Schmitz, Anna Rausch, Lou Consbruck, Lis Kirsch.

Artistes : David Galassi, Helder Ferreira, Thomas Faber.



## beatbox

**Classe de 6°P, Lycée Aline Mayrisch**  
**Classe de 5°/6°PF2, Nordstad Lycée**

Enseignant-e-s : Danielle Schaack, Sandra Do Rio.

Coordinateur-riche-s culturel-le-s : Danielle Schaack, Jasmine Pescheux.

Artiste : Johannes Heuschkel.



## danse

**Classe de 6°P1, Ecole Privée Fieldgen**  
**Classe de 5-3, Lycée Bel-Val**  
**Classe de 6°PF1, Nordstad Lycée**  
**Classe de 7°PF1, Lycée Technique du Centre**

Enseignant-e-s : Dany Rausch, Anik Müller, Jasmine Pescheux, Gabi Fernandes, Antoine Leclercq.

Coordinateur-riche-s culturel-le-s : Sandrine Hoeltgen, Jasmine Pescheux, Karolina Markiewicz.

Artistes : Marc Folschette, Joana Ferreira.



## graffiti digital

**Classe de 5-1, Lycée Bel-Val**  
**Classe de 6°P1, Lycée Guillaume Kroll**

Enseignant-e-s : Philippe Biever, Caroline Animobono.

Coordinateur-riche-s culturel-le-s : Sandrine Hoeltgen, Sofia Ksibi, Laurent Osuch.

Artiste : Daniel Mac Lloyd.

# THE RAPPING GODS LET'S CELEBRATE

**Mir geheien des Bud elo op d'Kopp,  
 Mir hoffen dir sidd all  
 mega gutt drop.  
 10 Joer, jo dat ass scho laang,  
 An awer sinn di Joren schnell  
 eriwwer gaang.**

De Mikro an de Grapp a lass et geet,  
 bis kee méi vun Iech roueg do steet.

De Kuch ass prett, d'Käerze sinn drop,  
 Op der Schampesfläsch feelt  
 och schonn de Stopp.

Mir si chaud, mir si gutt drop,  
 Mir geheien di Bud elo op d'Kopp.

Mir wëllen haut zesumme feieren,  
 dat gëtt e Spaass,  
 Sidd dir all do,  
 kommt mir ginn elo Gas.



# THE DMLD'S ALL ZESUMMEN

Tout le monde dit que je pète tout,  
 'faut pas rester à chômer,  
 Après deux trois jours,  
 j'veis tous les faire danser,  
 Les gens ont commencé à flipper,  
 je ne l'aurais jamais rêvé,  
 Je peux trinquer avec ta fiancée,  
 mais je préfère rapper.

Pour mon annif',  
 on m'a offert des cadeaux,  
 Il y en a tellement,  
 je suis devenu parano,  
 Ils sont petits, grands,  
 beaux et gros,  
 Aujourd'hui j'ai gagné le gros lot.

Sie wollte mit mir tanzen,  
 es war wie ein Traum.  
 Leider gab es Distanzen,  
 Corona im Raum.  
 Trotz allem trafen wir uns zu zweit,  
 Wir trotzen Corona,  
 haben 'ne gute Zeit.

Todos juntos a rimar,  
 todos juntos a dançar,  
 Vamos todos celebrar,  
 até ficar sem ar,

All zesummen drénken,  
 all zesummen iessen,  
 All zesummen,  
 eis Suergen vergiessen.

